

कहत कबीर

पानी बढो नावमें, घरमें बढो दाम ।
दोनो हाथ ऊलीचीये, यही सयानो काम ॥

The water gushed into one's boat and the wealth surged into one's home must be emptied out immediately by using both hands. That's the only wise and right thing to do.

Purport :

Kabir compares the excess of wealth with the flood of water gushed into a boat. Flood in the boat, and excess of wealth in one's home— both are dangerous. They can drown a person. Kabir advises to empty both of them as quickly as possible. That's the wise way, he says. That's the philanthropic way.

गुजराती भाषान्तरः

पाणीमां तरती नावमां धसी आवेला पाणीना पुरने अने घरमां धसी आवेला वधारे पडता धनना पुरने बन्ने डाये तरत उलेयी नाभवां जोईये. जरुर पडे डोल के अवा कोई वासणनो उपयोग करीने पण भावी करी नाभवां जोईये. अमां ज मोट्टु शाणपण अने सलामती छे. नहीतर गमे त्यारे अे अेना मालीकने दुबाडी शके छे.

□□□□

धन उलेयवानो अेक अदभुत प्रसंग : "Sage of Omaha"

कबीरना आ दोलाना शब्दो जाणे अेना कानमां सतत जोरजोरथी पडवा पाज्या करता डोय अेवा माणसनो आ प्रसंग छे. २६, जुन २००६ना दीवसे, लंय शरु थाय ते पडेलां, आ माणस न्युयॉर्कनी पब्लीक लायब्रेरीना स्टेज उपर आय्यो. सेंकडोनी संप्यामां न्युयॉर्कना सौथी श्रीमंत अने शकतीशाणी माणसो आ ऑडीटोरीयममां अेकठा थया उता. सौअे डाला थईने ताणीओना गडगडाटथी आ माणसने वधावी लीधो. जेने "Sage of Omaha" नुं बीरुद जनताअे आय्यु छे ते आ माणस - Warren Buffett.

अेमणे पोताना कोटना जीस्सामांथी पांच कागण काढया. दरेक उपर पोतानी सडी करवा मांडी. पछी मजक करी के "आ पडेला त्रण कागण उपर सडीओ करवी तो बहु ज सडेवी उती. में मात्र सडी करी "Dad" .." त्यारबाद, अेमांथी अेक बीलीयन डॉलरनो पडेलो कागण पोतानी दीकरीने आय्यो. बीजा बे कागण, अेक पछी अेक, पोताना बंने पुत्रोने आय्या. योथो कागण पोतानी स्वर्गस्थ पत्नीना प्रतीनीधीने आय्यो. आ चार पत्रो द्वारा कुल ६ बीलीयन डॉलर अयाया उता.

पछी पांचमा कागणमां सडी करी अने डींयो कर्षो. अे कागण ३१ बीलीयन डॉलरनी लुंडी उती. श्रोताओनी ताणीओना गडगडाट अने यीयीयारो वर्ये अे पांचमो पत्र अेमणे अतीश्रीमंत गणाता बील गेटनी पत्नी मली-डाना डायमां आय्यो.

आ पडेलां पोतानी पुत्री अने पुत्रोने अयाअेला अेक अेक बीलीयन डॉलरना पत्रो अे पुत्रो-पुत्रीना अंगत उपयोग माटे नडी पण अे दरेके स्थापेली पोत पोतानी मानवतावादी संस्थाओना लाभार्थे आपवामां आय्या उता.

कबीरना आ दोलाना अनुसंधानमां बीजो प्रसंग पण जाणवा जेवो छे : १८८६मां रॉकडेलरना सलाडकार ड्रेडीक गेटस रॉकडेलरने सलाड आपेली के बेसुमार वधता जता तमारा धननी तमे ऊपथी योग्य वडैयणी नडी करी नापो तो अे तमने, तमारां छोकरांने अने तमारां छोकरांनां छोकरांने छुट्टी नाभशे."

आ उपरांत, अत्यारना अमेरीकन बीलीयेनर उद्योगपतीओ, सीनेमाना अेकटरो, संगीतकारो तथा मोटा मोटा भेलाडीओ जगतनी बीमारीओ, गरीबी, तथा सामाजिक अने पर्यावरणने लगती जगतनी समस्याओ डणवी करवा पोतानो भजानो सतत उलेयता ज डोय छे. थोडा philanthropists नां नाम आ रज्यां : गुगलना लॅरी पेज, सर्जु ब्रीन, लॅरी प्रीलीयनट...टेड टर्नर - बीलीयन डॉलर आपीने यु.अेन. मां बाणको माटेनुं लंडोण उल्लु कर्षु... ई-अेना पीअर ओमीधार अने जेक स्कोल (गांधी इल्लमनुं अरेबीकमां भाषान्तर कराय्यु) यक डीनी रुथ लीली - कवीताना प्रोत्साहन माटे "पोअेटी" मेगेजीनने १०० बीलीयन आय्या... ओप्रा वीनप्री...बील ड्युवेट अने डेव पेकार्ड (hp)... मोटा मोटा दानवीरोने अेकत्रीत करती संस्था "अशोक" बील ड्रेयटने स्थापी छे...(समाट अशोकना नाम उपरथी). जनकल्याण माटे पोतानुं धन उलेयनाराओनी यादीनो कोई अंत नथी.

(सौजन्य : "philanthrocapitalism" by Matthew Bishop & Michael Green ना आधारे)

- आनंद राव.